



## QI®-LADEGERÄT/ QI® CHARGING STAND/ CHARGEUR QI® TCPQ A1

(DE) (AT) (CH)

### QI®-LADEGERÄT

Kurzanleitung

(GB) (IE)

### QI® CHARGING STAND

Short Manual

(FR) (BE)

### CHARGEUR QI®

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

### QI®-LADER

Beknopte handleiding

(PL)

### ŁADOWARKA QI®

Krótką instrukcja

(CZ)

### NABÍJEČKA QI®

Krátký návod

(SK)

### QI® NABÍJAČKA

Krátky návod

(ES)

### CARGADOR QI®

Guía rápida

(DK)

### QI® OPLADER

Kort vejledning

(IT)

### CARICABATTERIE QI®

Guida rapida

(HU)

### QI®-TÖLTŐ

Rövid útmutató

(SI)

### POLNILNA NAPRAVA QI®

Kratka navodila

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short Manual	Page	20
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	35
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	51
PL	Krótką instrukcja	Strona	68
CZ	Krátký návod	Strana	85
SK	Krátky návod	Strana	101
ES	Guía rápida	Página	117
DK	Kort vejledning	Side	134
IT	Guida rapida	Pagina	150
HU	Rövid útmutató	Oldal	167
SI	Kratka navodila	Stran	183

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	4
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	Seite	7
<b>Markenhinweise</b> .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	12
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite	13
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	13
<b>Bedienung</b> .....	Seite	14
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	17
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	18
<b>Service</b> .....	Seite	29

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# QI®-LADEGERÄT

## ● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392852\_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Qi®-LADEGERÄT (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund ungefügter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

**⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder



dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

## **ACHTUNG! Sachschaden**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie sofort die USB-Verbindung.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.
- Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

### **ACHTUNG! Funkstörungen**

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die

elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.

- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher veränderter Produkte verursacht wurden.

## ● Technische Daten

Abmessungen:	ca. 180 x 85 x 9,5 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Betriebstemperatur:	5 – 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation):	10 – 70 %
USB-Ladekabellänge:	ca. 1 m
Eingang:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 3 A
Ausgang:	2 x 5 W max.
ODER	
Eingang:	9 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 2,25 A
Ausgang:	2 x 10 W max.
Gesamtleistung:	20 W max.*
Frequenzband:	111,4-134,6 kHz
Übertragene maximale Radiofrequenzleistung: (H-Feld):	-10,19 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximaler Abstand zwischen Ladegerät und Mobilgerät:	≤ 5 mm

\* **i HINWEIS:** Um die maximale Ausgangsleistung von 20 W zu erreichen, müssen Sie einen USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 9V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3A verwenden. Ein solches USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten. (Nur das USB-Ladekabel Typ A auf Typ C ist im Lieferumfang enthalten.)

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

## ● Lieferumfang

- 1 Qi®-Ladegerät
- 1 USB-Ladekabel
- 1 Kurzanleitung

## ● Vor der Verwendung

### **i HINWEIS:**

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## ● Bedienung

**⚠ ACHTUNG!** Auf Grund der hohen Stromaufnahme darf das Produkt nicht an einem PC oder Notebook verwendet werden.

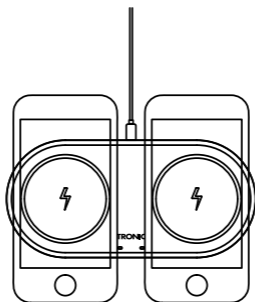
### **i HINWEIS:**

- Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

### **Ihr Endgerät aufladen**

1. Stecken Sie den USB Typ A-Stecker des USB-Ladekabels in den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Adapters (nicht im Lieferumfang enthalten) und stecken Sie den USB-Typ-C-Stecker in die USB-Typ-C-Eingangsbuchse des Produktes.
2. Stecken Sie das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine leicht zugängliche Steckdose.
3. Die LED-Anzeige 1 und 2 leuchten blau für ca. 2 Sekunden, wenn sich das Produkt im Standby-Modus befindet und kein mobiles Gerät auf der Qi-Aufladefläche 1 oder 2 befindet.

4. Legen Sie das Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche 1 oder 2. Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes zur Mitte der Qi-Aufladefläche ausgerichtet ist. Der Ladevorgang beginnt bei Kontakt. Die LED-Anzeige 1 leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 1 aktiv ist. Die LED-Anzeige 2 leuchtet blau, wenn der Ladevorgang auf der Qi-Aufladefläche 2 aktiv ist. Sie können bis zu zwei Qi fähige Mobilgeräte gleichzeitig aufladen. Legen Sie Ihre Mobilgeräte wie in der Skizze dargestellt auf die Qi-Aufladeflächen, die maximale kabellose Ladeleistung beträgt jeweils 10 W\*.



Schutzhüllen, welche das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang ggf. stören.

In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle entnommen werden.

\* **i HINWEIS:** Die Ladeleistung beträgt bis zu 10 W, dies ist abhängig vom verwendeten Netzteil.

## Status LED-Anzeige

Das Produkt hat zwei LEDs, die den Betriebsstatus anzeigt:

LED-Anzeige	Status
leuchtet ca. 2 Sekunden blau	Startvorgang (Bootphase)/ Bereitschaft
leuchtet blau	Lädt/ vollständig aufgeladen
blinkt rot	Metallhindernis
leuchtet rot	Inkompatibles Netzteil oder Kabel angeschlossen



## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



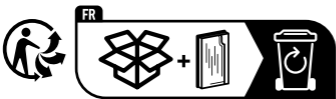
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## **● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das produkt QI®-LADEGERÄT HG09436A, HG09436B, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Warnings and symbols used</b> ....	Page	21
<b>Introduction</b> .....	Page	23
<b>Intended use</b> .....	Page	23
<b>Trademark notices</b> .....	Page	24
<b>Safety notes</b> .....	Page	24
<b>Technical data</b> .....	Page	28
<b>Scope of delivery</b> .....	Page	29
<b>Before use</b> .....	Page	29
<b>Operation</b> .....	Page	30
<b>Disposal</b> .....	Page	32
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	34
<b>Service</b> .....	Page	34

## Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current / voltage



"Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

# **QI® CHARGING STAND**

---

## ● **Introduction**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 392852\_2201.

**WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short manual forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarise yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

## ● **Intended use**

The QI® CHARGING STAND (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for

commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**



## **⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

## **⚠ ATTENTION! Damage to property**

- Check the product before every use!  
Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the USB connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.
- The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

### **ATTENTION! Radio interference**

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.

- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.

## ● Technical data

Dimensions:	approx. 180 x 85 x 9.5 mm
Weight:	approx. 130 g
Operating temperature:	5 - 35 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity(no condensation):	10 - 70 %
USB charging cable length:	approx. 1 m
Input:	5 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A
Output:	2 x 5 W max.
OR	
Input:	9 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{=}}$ 2.25 A
Output:	2 x 10 W Max.
Total power:	20 W max.*
Frequency band:	111.4-134.6 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-10.19 dBuA/m at 10m distance
Maximum distance between charger and mobile device:	$\leq 5$ mm

\* **i** **NOTE:** To achieve the maximum output power of 20 W, you must use a USB adapter with output voltage of 9 V and output current of at least 3 A. Such USB adapter is not included in delivery. (Only USB charging cable type A to type C is included.)

The specification and design may be changed without notification.

## ● Scope of delivery

- 1 Qi® charging stand
- 1 USB charging cable
- 1 Short manual

## ● Before use

### **i** **NOTE:**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

## ● Operation

**⚠ ATTENTION!** The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

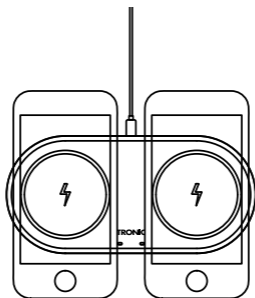
### **ⓘ NOTE:**

- The product only supports devices with Qi wireless technology.

### **Charge your device**

1. Plug the USB type A plug of the USB charging cable into the USB port on a suitable USB adapter (not included) and plug the USB type C plug into USB type C input socket of the product.
2. Plug the USB adapter (not included) into an easily accessible mains socket.
3. LED indicator 1 and 2 will light up blue for approx. two seconds when the product is under standby mode and there no mobile device on the Qi charging surface 1 or 2.
4. Place the mobile device on the Qi charging surface 1 or 2. Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging surface. Charging will begin on

contact. The LED indicator 1 lights up blue when charging is active on Qi charging surface 1. The LED indicator 2 lights up blue when charging is active on Qi charging surface 2. You can charge up to two Qi enabled mobile devices at the same time. Place your mobile devices on the Qi charging surfaces as shown in the sketch, the maximum wireless charging power is 10 W\* each.



Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

\* **i** **NOTE:** The charging power is up to 10 W, depending on the power adapter used.

## LED indicators status

The product has two LEDs that indicates its operational status:

LED indicator	Status
Blue lights up for two seconds	Starting process (Boot phase) / Standby
Blue lights up	Charging / Full Charge
Red is flashing	Metal obstruction
Red lights up	Incompatible adapter or cable connected

## ● Disposal

### Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and



numbers (b) with following meaning:  
1-7: plastics / 20-22: paper and  
fibreboard / 80-98: composite  
materials.

## Product:



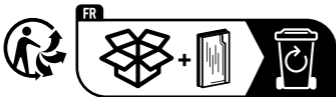
Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

## This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the

illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY  
declares that the product QI® CHARGING STAND  
HG09436A, HG09436B, is in compliance with  
Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is  
available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service**

### **(GB) Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **(IE) Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Avertissements et symboles utilisés.....</b>	Page	36
<b>Introduction .....</b>	Page	38
<b>Utilisation prévue.....</b>	Page	39
<b>Avis relatifs aux marques .....</b>	Page	39
<b>Consignes de sécurité .....</b>	Page	40
<b>Données techniques .....</b>	Page	43
<b>Contenu de la livraison.....</b>	Page	45
<b>Avant utilisation.....</b>	Page	45
<b>Fonctionnement.....</b>	Page	45
<b>Mise au rebut .....</b>	Page	48
<b>Déclaration UE de conformité simplifiée.....</b>	Page	50
<b>Service après-vente.....</b>	Page	50

## Avertissements et symboles utilisés

Ces instructions d'utilisation contiennent les symboles et les avertissements suivants :



**DANGER !** Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole signalé par l'expression « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**ATTENTION !** Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.



**PRUDENCE !** Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens.



**REMARQUE :** Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Courant continu / Tension continue



"Qi" et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC)



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

# **CHARGEUR QI®**

---

## **● Introduction**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 392852\_2201, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

## ● Utilisation prévue

Le CHARGEUR QI® (dénommé ci-après « Produit ») est un appareil électronique informatique. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles qui utilisent la technologie Qi. Les autres appareils ne peuvent pas être chargés avec le produit. Le produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées ou d'une utilisation incorrecte.

## ● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.



## Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation. Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

**⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériau d'emballage n'est pas un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage



et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

## **PRUDENCE ! Dommages aux biens**

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou au câble de connexion !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Si vous remarquez une fumée ou une odeur ou un bruit inhabituel, débranchez immédiatement la connexion USB.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le produit. Aucune pièce interne ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne peut être introduit dans le produit, aucun objet étranger ne peut se trouver sur la surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.
- Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

### **PRUDENCE ! Interférences radio**

- N'utilisez pas le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent avoir un impact sur la fonctionnalité d'une électronique sensible.
- Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs cardioversants implantables, car le rayonnement électromagnétique peut nuire à la fonctionnalité des stimulateurs cardiaques.
- Les ondes radio transmises peuvent causer des interférences dans les prothèses auditives.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz

inflammables ou de zones potentiellement explosives (par exemple des ateliers de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.

- OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et de produits non distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par des modifications non autorisées du produit et du remplacement de ces produits modifiés.

## ● Données techniques

Dimensions :	environ 180 x 85 x 9,5 mm
Poids :	environ 130 g
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de stockage :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %

Longueur du câble de chargement USB :	environ 1 m
Entrée :	5 V $\overline{=}$ 3 A
Sortie :	2 x 5 W max.
OU	
Entrée :	9 V $\overline{=}$ 3 A / 12 V $\overline{=}$ 2,25 A
Sortie :	2 x 10 W max.
Puissance totale :	20 W max.*
Bande de fréquences :	111,4-134,6 kHz
Radio maximale émise puissance de fréquence (champ H)	-10,19 dBuA/m à une distance de 10m
Distance maximale entre le chargeur et l'appareil mobile :	$\leq 5$ mm

\* **i** **REMARQUE:** Pour bénéficier de la puissance de sortie maximale de 20 W, vous devez utiliser un adaptateur USB avec une tension de sortie de 9 V et un courant de sortie d'au moins 3 A. Cet adaptateur USB n'est pas inclus dans la boîte. (Seulement un câble de chargement USB type A/C est inclus.)

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

## ● Contenu de la livraison

- 1 Chargeur Qi®
- 1 Câble de chargement USB
- 1 Guide de démarrage rapide

## ● Avant utilisation

### **i** REMARQUE:

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

## ● Fonctionnement

**⚠ PRUDENCE !** Le produit ne doit pas être chargé sur un PC ou un ordinateur portable à cause de sa forte consommation électrique.

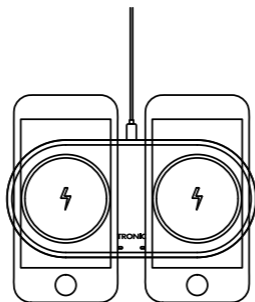
### **i** REMARQUE:

- Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

## Charger votre appareil

1. Branchez la fiche USB type A du câble de chargement USB sur le port USB d'un adaptateur USB approprié (non fourni) et branchez la fiche USB type C sur la prise d'entrée USB type C du produit.
2. Branchez l'adaptateur USB (non inclus) sur une prise secteur facilement accessible.
3. Les voyants LED 1 et 2 s'allument en bleu pendant environ deux secondes lorsque le produit est en mode veille et qu'aucun appareil mobile ne se trouve sur la surface de chargement Qi 1 ou 2 .
4. Placez l'appareil mobile sur la surface de charge 1 ou 2 Qi. Assurez-vous que le centre de l'appareil est aligné sur le centre de la surface de chargement Qi. Le chargement commence au contact. Le voyant LED 1 s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 1 Qi . Le voyant LED 2 s'allume en bleu lorsque la charge est active sur la surface de charge 2 Qi . Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils mobiles compatibles Qi en même temps. Placez vos appareils mobiles

sur les surfaces de charge du Qi comme indiqué dans le dessin, la puissance de charge maximale sans fil est 10 W\* chacun.



Les housses de protection qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.

\* **i** **REMARQUE:** La puissance de chargement est de jusqu'à 10 W, selon l'adaptateur utilisé.

## Voyants LED état

Le produit dispose de deux voyants LED qui indiquent son statut de fonctionnement :

Voyant LED	Statut
Le voyant bleu s'allume pendant deux secondes	Processus de démarrage (Phase d'initialisation) / Veille
Voyant bleu allumé	En cours de chargement / Chargement complet
Voyant rouge clignotant	Obstruction métallique
Voyant rouge allumé	Adaptateur ou câble incompatible connecté.

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations



(a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## Produit :



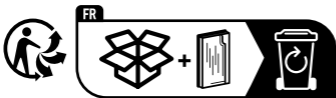
Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

## La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie

du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit CHARGEUR QI® HG09436A, HG09436B, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	52
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	54
<b>Beoogd gebruik</b> .....	Pagina	55
<b>Verklaring met betrekking tot handelsmerken</b> .....	Pagina	55
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina	56
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	59
<b>Inhoud verpakking</b> .....	Pagina	61
<b>Voor het gebruik</b> .....	Pagina	61
<b>Gebruik</b> .....	Pagina	61
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	64
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina	66
<b>Service</b> .....	Pagina	67

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.

	<p><b>LET OP!</b> Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.</p>
	<p><b>OPMERKING:</b> Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.</p>
	<p>Gelijkstroom / -spanning</p>
	<p>"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)</p>
	<p>Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.</p>
	<p>De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.</p>

# **QI®-LADER**

---

## ● **Inleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 392852\_2201 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

## ● Beoogd gebruik

De Qi<sup>®</sup>-LADER (hierna "product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Andere apparaten kunnen met dit product niet worden geladen. Het product is bedoeld voor priv"egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist gebruik.

## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB<sup>®</sup> is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



## Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de berokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het



product is geen speelgoed.

## **LET OP! Schade aan eigendommen**

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Verbreek direct de USB-aansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt

tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.

- Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.


### **LET OP! Radiostoringen**

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand

kunnen veroorzaken.

- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

## ● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 180 x 85 x 9,5 mm
Gewicht:	ca. 130 g
Bedrijfstemperatuur:	5 – 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 – 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 – 70 %
Lengte USB-laadkabel:	ca. 1 m
Invoer:	5 V  3 A
Afgegeven vermogen:	2 x 5 W max.
OF	

Invoer:	9 V $\overline{=}$ 3 A / 12 V $\overline{=}$ 2,25 A
Afgegeven vermogen:	2 x 10 W max.
Totaal vermogen:	20 W max.*
Frequentieband:	111,4-134,6 kHz
Maximaal overgebrachte radiofrequentie-energie (H-veld):	-10,19 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum afstand tussen lader en mobiele apparaat:	$\leq 5$ mm

\* **i** **OPMERKING:** Voor het bereiken van maximum uitgangsvermogen van 20 W, moet u een USB-adapter gebruiken met uitgangsspanning van 9 V en uitgangsstroom van ten minste 3 A. Een dergelijke USB-adapter is niet opgenomen in de levering. (Alleen USB-laadkabel van type A naar type C wordt meegeleverd.)

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

## ● Inhoud verpakking

- 1 Qi®-lader
- 1 USB-laadkabel
- 1 beknopte handleiding

## ● Voor het gebruik

### **i** **OPMERKING:**

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

## ● Gebruik

**⚠ LET OP!** Het product mag niet worden opgeladen via een PC of notebook vanwege het hoge stroomverbruik.

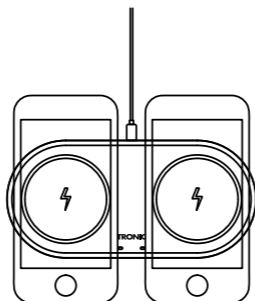
### **i** **OPMERKING:**

- Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

## **Uw apparaat opladen**

1. Steek de USB type A-stekker van de USB-laadkabel in de USB-poort op een geschikte USB-adapter (niet meegeleverd) en steek de USB type C-stekker in de USB type C-ingang van het product.
2. Steek de USB-adapter (niet meegeleverd) in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
3. LED-indicatielampje 1 en 2 gaan branden gedurende ong. twee seconden wanneer het product in de modus Stand-by staat en er geen mobiel apparaat op het Qi laadoppervlak 1 of 2 .
4. Plaats het mobiele apparaat op het Qi-laadoppervlak 1 of 2. Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadoppervlak. Het laden begint direct bij aanraking. Het LED-indicatielampje 1 gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 1 . Het LED-indicatielampje 2 gaat blauw branden wanneer laden geactiveerd is op Qi-laadoppervlak 2 .

U kunt tot twee mobiele Qi-apparaten tegelijkertijd opladen. Plaats uw mobiele apparaten op de Qi-laadoppervlakken als getoond in de tekening. Het maximum draadloos laadvermogen is 10 W\* elk.



Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

\* **i** **OPMERKING:** Het laadvermogen is tot 10 W, afhankelijk van de gebruikte voedingsadapter.

## LED-indicatielampjes status

Het product bevat twee LED-lampjes die de operationele status aangeven:

LED-indicator	Status
Blauw gaat twee seconden branden	Opstartproces (Boot-fase) / Stand-by
Blauw gaat branden	Bezig met laden / volledig opgeladen
Rood knippert	Metaalobstructie
Rood gaat branden	Incompatibele adapter of kabel aangesloten

## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.





Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

## Product:



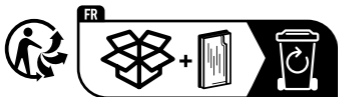
Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

## Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product QI®-LADER HG09436A, HG09436B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)

CE

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	69
<b>Wstęp</b> .....	Strona	71
<b>Przewidziane zastosowanie</b> ....	Strona	72
<b>Informacje na temat znaków towarowych</b> .....	Strona	72
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	73
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	77
<b>Zakres dostawy</b> .....	Strona	78
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	78
<b>Obsługa</b> .....	Strona	79
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	82
<b>Uproszczona deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona	84
<b>Serwis</b> .....	Strona	84

## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole i ostrzeżenia:



**ZAGROŻENIE!** Ten symbol ze słowem „ZAGROŻENIE” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Prąd stały / napięcie stałe



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

# ŁADOWARKA QI®

## ● Wstęp

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 392852\_2201 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

## ● Przewidziane zastosowanie

Niniejsza ŁADOWARKA QI® (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem elektronicznym. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych obsługujących technologię Qi. Za pomocą produktu nie wolno ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.

## ● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.





## **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

**⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

**⚠️ ZAGROŻENIE! RYZYKO UDUSZENIA!**

Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym

zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

## **⚠ UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia**

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!
- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi

uniknięcie zwarcia!

- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!
- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Podczas użytkowania produkt nie może być niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania Qi.
- Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.




### **UWAGA! Zakłócenia radiowe**

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub

wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.

- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.
- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.

## ● Dane techniczne

Wymiary:	ok. 180 x 85 x 9,5 mm
Waga:	ok. 130 g
Temperatura robocza:	5-35°C
Temperatura przechowywania:	0-45°C
Wilgotność (bez kondensacji):	10%-70%
Długość kabla ładowania USB:	ok. 1 m
Wejście:	5 V  3 A
Wyjście: LUB	Maks. 2 x 5 W
Wejście:	9 V  3 A / 12 V  2,25 A
Wyjście:	Maks. 2 x 10 W
Moc całkowita:	20 W maks.*
Pasma częstotliwości:	111,4-134,6 kHz
Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	-10,19 dBuA/m przy odległości 10 m
Maksymalna odległość pomiędzy ładowarką i urządzeniem mobilnym:	≤ 5 mm

\* **i UWAGA:** Aby uzyskać maksymalną moc wyjścia 20 W, należy użyć adapter USB o napięciu wyjścia 9 V i prądzie wyjścia co najmniej 3 A. Taki adapter USB nie jest dostarczany. (Dostarczony jest tylko kabel USB do ładowania typu A do typu C)

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## ● Zakres dostawy

- 1 Ładowarka Qi®
- 1 Kabel ładowania USB
- 1 Krótka instrukcja

## ● Przed rozpoczęciem użytkowania

### **i UWAGA:**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.

- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

## ● Obsługa

**⚠ UWAGA!** Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka ze względu na duży pobór mocy.

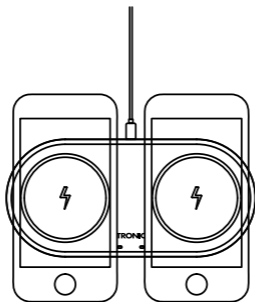
### **i UWAGA:**

- Produkt obsługuje wyłącznie urządzenia z technologią ładowania bezprzewodowego Qi.

## **Ładowanie urządzenia**

1. Podłącz wtyczkę USB typu A kabla ładowania USB do portu USB odpowiedniej ładowarki USB (nie jest dołączona), a następnie podłącz wtyczkę USB typu C do gniazda wejścia USB typu C produktu.
2. Podłącz ładowarkę USB (nie jest dołączona) do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
3. Gdy produkt znajduje się w trybie oczekiwania i nie ma urządzenia mobilnego na powierzchni ładowania Qi 1 lub 2, wskaźnik LED 1 i 2 zaświeci niebieskim światłem przez około dwie sekundy.

4. Umieść urządzenie przenośne na powierzchni ładowania Qi 1 lub 2. Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się na środku powierzchni ładowania Qi. Ładowanie rozpocznie się po zetknięciu urządzeń. Wskaźnik LED 1 zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 1. Wskaźnik LED 2 zacznie świecić na niebiesko, gdy rozpocznie się ładowanie za pomocą powierzchni ładowania Qi 2. Jednocześnie można ładować maksymalnie dwa urządzenia przenośne z technologią Qi. Urządzenia przenośne należy umieścić na powierzchniach ładowania Qi tak, jak to zostało pokazane na rysunku. Maksymalna moc ładowania bezprzewodowego każdej powierzchni wynosi 10 W\*.





Etui ochronne urządzenia przenośnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.

\* **i UWAGA:** Prąd ładowania wynosi do 10 W, w zależności od używanego adaptera zasilania.

## Stan wskaźników LED

Produkt jest wyposażony w dwie diody LED, które wskazują stan jego działania:

Wskaźnik LED	Stan
Niebieskie światło, do dwóch sekund	Inicjowanie działania (faza uruchamiania)/ tryb gotowości
Niebieskie światło	Ładowanie/Pełne naładowanie
Miga czerwone światło	Metalowa przeszkoda
Świeci czerwone światło	Niekompatybilny podłączony adapter lub kabel

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:  
1-7: Tworzywa sztuczne / 20- 22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt ŁADOWARKA QI® HG09436A, HG09436B, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Použitá varování a symboly</b> ....	Strana	86
<b>Úvod</b> .....	Strana	88
<b>Zamýšlené použití</b> .....	Strana	89
<b>Oznámení o ochranných známkách</b> .....	Strana	89
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	90
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	93
<b>Obsah balení</b> .....	Strana	94
<b>Před použitím</b> .....	Strana	95
<b>Používání</b> .....	Strana	95
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	98
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana	100
<b>Servis</b> .....	Strana	100

## Použitá varování a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující symboly a varování:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud /  
stejnoseměrné napětí



„Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC)



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

# NABÍJEČKA Qi®

## ● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 392852\_2201 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



## ● Zamýšlené použití

Tato NABÍJEČKA QI® (dále pouze „výrobek“) je zařízení informační techniky. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají technologii Qi. S tímto výrobkem nelze nabíjet jiná zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.

## ● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a Qi logo jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



## Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznámte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

### **⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

### **⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, citovými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly zaučeny výrobek bezpečně používat a porozuměly možným nebezpečím při jeho používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

## **POZOR! Poškození majetku**

- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte připojení USB.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.

- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše Qi ležet žádné cizí předměty.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

## **POZOR! Rádiové rušení**

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nátěrovými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

- Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádii nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.
- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.

## ● Technické údaje

Rozměry:	přibl. 180 x 85 x 9,5 mm
Hmotnost:	přibližně 130 g
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Délka nabíjecího kabelu USB:	cca 1 m
Vstup:	5 V $\equiv$ 3 A
Výstup:	2 x 5 W max.
NEBO	
Vstup:	9 V $\equiv$ 3 A / 12 V $\equiv$ 2,25 A
Výstup:	2 x 10 W max.

Celkový výkon:	20 W max.*
Frekvenční pásmo:	111,4-134,6 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-10,19 dBuA/m na vzdálenost 10 m
Maximální vzdálenost mezi nabíječkou a mobilním zařízením:	≤ 5 mm

\* **i** **POZNÁMKA:** K dosažení maximálního výstupního výkonu 20 W je nutné použít USB adaptér s výstupním napětím 9 V a výstupním proudem alespoň 3 A. Takový USB adaptér není součástí dodávky. (Přiložen je pouze nabíjecí kabel USB typ A na typ C.)

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

## ● Obsah balení

- 1 nabíječka Qi®
- 1 nabíjecí kabel USB
- 1 krátký návod

## ● Před použitím

### **i** POZNÁMKA:

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● Používání

**⚠ POZOR!** Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku z důvodu vysokého příkonu.

### **i** POZNÁMKA:

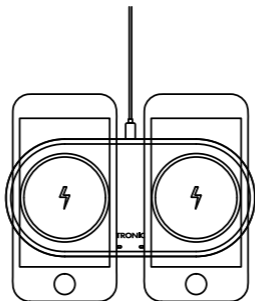
- Tento produkt podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

## **Nabíjení vašeho zařízení**

1. Připojte zástrčku USB typ A napájecího kabelu USB k portu USB na vhodném adaptéru USB (není součástí dodávky) a připojte zástrčku USB typ C ke vstupní zástrčce USB typ C produktu.
2. Připojte USB adaptér (není součástí dodávky) ke snadno přístupné elektrické zásuvce.

3. Když je výrobek v pohotovostním režimu a na nabíjecí ploše Qi 1 nebo 2 není žádné mobilní zařízení, rozsvítí se přibližně na dvě sekundy indikátory LED 1 a 2 .
4. Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu Qi 1 nebo 2 . Střed zařízení musí ležet na středu nabíjecí plochy Qi. Nabíjení bude zahájeno, jakmile se nabíjené zařízení dotkne nabíjecí plochy. Indikátor LED 1 svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 1 . Indikátor LED 2 svítí modře, když je aktivní nabíjení na ploše Qi 2 . Lze nabíjet až dvě mobilní zařízení s technologií Qi současně. Umístěte svoje mobilní zařízení na nabíjecí plochy Qi podle obrázku. Maximální výkon bezdrátového nabíjení je 10 W\* na každé ploše.





Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

\* **i** **POZNÁMKA:** V závislosti na použitém napájecím adaptéru je maximální nabíjecí výkon 10 W.

### **Stav indikátorů LED**

Tento výrobek je vybaven dvěma indikátory LED, které signalizují provozní stav výrobku:

<b>Indikátor LED</b>	<b>Stav</b>
Na dvě sekundy se rozsvítí modře	Zahájení procesu ( fáze zavádění ) / pohotovostní režim
Rozsvítí indikátor svítí	Nabíjení / plné nabití
Červený indikátor bliká	Kovová překážka
Červený indikátor svítí	Byl použit nekompatibilní adaptér nebo kabel

## ● Zlikvidování

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



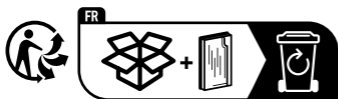
Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

## Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Trimán platí jen pro Francii.

## ● **Zjednodušené EU prohlášení o shodě**

Společnost OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO  
tímto prohlašuje, že výrobek NABÍJEČKA QI®  
HG09436A, HG09436B, odpovídá směrnicím  
2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici  
na této internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Servis**

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana	102
<b>Úvod</b> .....	Strana	102
<b>Určené použitie</b> .....	Strana	105
<b>Informácie týkajúce sa ochranných známk</b> .....	Strana	106
<b>Bezpečnostné poznámky</b> .....	Strana	109
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	109
<b>Obsah dodávky</b> .....	Strana	110
<b>Pred použitím</b> .....	Strana	111
<b>Používanie</b> .....	Strana	111
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	114
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana	116
<b>Servis</b> .....	Strana	116

## Použité výstrahy a symboly

Tento návod na používanie obsahuje nasledujúce symboly a výstrahy:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.



**PONÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Jednosmerný prúd / napätie



„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

# **QI® NABÍJAČKA**

---

## ● **Úvod**

Tento dokument je skrátenou tlačенou verzíou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 392852\_2201 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



## ● Určené použitie

Tieto QI® NABÍJAČKA (ďalej uvádzané ako „Výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú technológiu Qi. Ostatné zariadenia nemožno nabíjať pomocou výrobku. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



## Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

**⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO**

**ZADUSENIA!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie, čo sa týka používania zariadenia bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

## **⚠ POZOR! Poškodenie majetku**

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo spojovacieho kábla!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte konektor USB.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu Qi ležať žiadne cudzie predmety.
- Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

### **⚠ POZOR! Rádiové rušenie**

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.
- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.

## ● Technické údaje

Rozmery:	približne 180 x 85 x 9,5 mm
Hmotnosť:	približne 130 g
Prevádzková teplota:	5 – 35 °C
Teplota skladovania:	0 – 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Dĺžka nabíjacieho kábla	
USB:	približne 1 m
Vstup:	5 V $\equiv$ 3 A
Výstup:	2 x 5 W max.
ALEBO	

Vstup:	9 V $\overline{=}$ 3 A / 12 V $\overline{=}$ 2,25 A
Výstup:	2 x 10 W max.
Celkový výkon:	20 W max.*
Frekvenčné pásmo:	111,4-134,6 kHz
Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):	-10,19 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Maximálna vzdialenosť medzi nabíjačkou a mobilným zariadením:	≤ 5 mm

\* **i** **PONÁMKA:** Aby sa dosiahol maximálny výstupný výkon 20 W, musí sa použiť adaptér USB s výstupným napätím 9 V a výstupným prúdom minimálne 3 A. Takýto adaptér USB nie je súčasťou dodávky. (Dodaný je len nabíjací kábel USB typu A na jednom a typu C na druhom konci.)

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## ● Obsah dodávky

- 1 Qi® nabíjačka
- 1 nabíjací kábel USB
- 1 krátky návod

## ● Pred použitím

### **i** **PONÁMKA:**

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Používanie

**⚠ POZOR!** Výrobok sa nesmie nabíjať v počítači alebo notebooku kvôli vysokej spotrebe energie.

### **i** **PONÁMKA:**

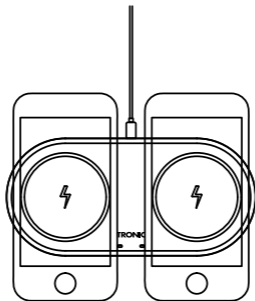
- Výrobok podporuje len zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

## **Nabite svoje zariadenie**

1. Zapojte zástrčku USB typu A nabíjacieho kábla USB do portu USB na vhodnom adaptéri USB (nie je súčasťou dodávky) a zasuňte zástrčku USB typu C do zásuvky USB typu C na výrobku.
2. Zapojte USB adaptér (nie je súčasťou dodávky) do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.

3. LED indikátor 1 a 2 sa rozsvieti modrou farbou približne na dve sekundy, keď je výrobok v pohotovostnom režime a na nabíjacom povrchu Qi 1 alebo 2 sa nenachádza žiadne mobilné zariadenie.
4. Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjací povrch Qi 1 alebo 2 . Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacieho povrchu Qi. Nabíjanie sa začne pri kontakte. LED indikátor 1 sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 1 aktívne LED indikátor 2 sa rozsvieti na modro, keď bude nabíjanie na nabíjacom povrchu Qi 2 aktívne. Môžete súčasne nabíjať až dve mobilné zariadenia s podporou technológie Qi. Mobilné zariadenia umiestnite na nabíjacie povrchy Qi, ako je uvedené na náčrte, pričom maximálny výkon bezdrôtového nabíjania každého je 10 W\*.





Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.

\* **i** **PONÁMKA:** Nabíjací výkon je maximálne 10 W, a to v závislosti od použitého napájacieho adaptéra.

### **Stav LED indikátorov**

Výrobok má dva LED indikátory, ktoré udávajú jeho prevádzkový stav:

<b>LED indikátor</b>	<b>Stav</b>
Rozsvieti sa modrou farbou na dve sekundy	Spúšťanie procesu (Fáza zavádzania)/ Pohotovostný režim
Svieti modrou farbou	Nabíjanie/úplné nabitie
Bliká červenou farbou	Kovová prekážka
Svieti červenou farbou	Pripojený je nekompatibilný adaptér alebo kábel

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

## Výrobok:



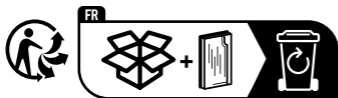
Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok QI® NABÍJAČKA HG09436A, HG09436B, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Servis**



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> .....	Página 118
<b>Introducción</b> .....	Página 120
<b>Uso previsto</b> .....	Página 121
<b>Avisos relacionados con marcas comerciales</b> .....	Página 121
<b>Notas de seguridad</b> .....	Página 122
<b>Datos técnicos</b> .....	Página 125
<b>Contenido del paquete</b> .....	Página 126
<b>Antes del uso</b> .....	Página 127
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 127
<b>Eliminación</b> .....	Página 130
<b>Declaración UE de conformidad simplificada</b> .....	Página 132
<b>Asistencia</b> .....	Página 133

## Advertencias y símbolos utilizados

Estas instrucciones de uso contienen los siguientes símbolos y advertencias:



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de aviso "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de advertencia "ATENCIÓN" indica un posible daño material. Si no se lo evita, esto podría derivar en daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Corriente / tensión continua



"Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

# **CARGADOR QI®**

---

## ● **Introducción**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 392852\_2201, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.



## ● Uso previsto

Este CARGADOR QI® (en adelante, denominado „producto“) es un dispositivo de tecnología de la información. Este producto está diseñado exclusivamente para cargar dispositivo móviles que utilizan tecnología Qi. No es posible cargar otros dispositivos con este producto. Este producto está diseñado para el uso privado únicamente y no para el uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan de modificaciones no autorizadas o uso inapropiado.

## ● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- “Qi” y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



## Notas de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA!** Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

## ¡ATENCIÓN! Daños materiales

- ¡Compruebe el producto antes de cada uso!  
¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Si observa humo o ruido u olor inusual, desconecte inmediatamente la conexión USB.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- Nunca abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

- Este producto no deberá cubrirse durante el uso, no se deben introducir objetos extraños en el producto ni se deberán colocar objetos extraños sobre la superficie de carga Qi durante el funcionamiento.
- El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

### **¡ATENCIÓN! Interferencias de radio**

- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.
- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.
- Nunca utilice el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.

- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o el reemplazo de cables y productos no distribuidos por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de corregir las averías provocadas por los cambios no autorizados al producto y el reemplazo de dichos productos modificados.

## ● Datos técnicos

Dimensiones:	aprox. 180 x 85 x 9,5 mm
Peso:	aprox. 130 g
Temperatura de funcionamiento:	5 - 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %
Longitud del cable de carga USB	aprox. 1 m
Entrada:	5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A
Salida:	2 x 5 W máx.
○	

Entrada:	9 V $\overline{=}$ 3 A / 12 V $\overline{=}$ 2,25 A
Salida:	2 x 10 W máx.
Potencia total:	20 W máx.*
Banda de frecuencia:	111,4-134,6 kHz
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida (campo H):	-10,19 dBuA/m a una distancia de 10m
Distancia máxima entre cargador y dispositivo móvil:	$\leq 5$ mm

\* **(i) NOTA:** Para lograr la potencia de salida máxima de 20 W, debe utilizar un adaptador USB con un voltaje de salida de 9 V y una corriente de salida de al menos 3 A. Dicho adaptador USB no está incluido en la entrega. (Solamente se incluye el cable de carga USB Tipo A a Tipo C).

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

## ● Contenido del paquete

- 1 Cargador Qi®
- 1 Cable de carga USB
- 1 Guía rápida

## ● Antes del uso

### **i** **NOTA:**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- Si observa algún daño o piezas ausentes, contacte con el proveedor quien vendió este producto.

## ● Funcionamiento

**⚠ ¡ATENCIÓN!** El producto no se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil debido al alto consumo de energía.

### **i** **NOTA:**

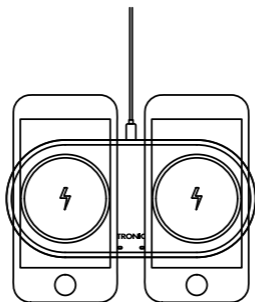
- El producto solo admite dispositivos con tecnología inalámbrica Qi.

## **Carga del dispositivo**

1. Conecte el enchufe USB Tipo A del cable de carga en el puerto USB de un adaptador USB adecuado (no incluido) y conecte el enchufe USB Tipo C en la toma de entrada USB tipo C del producto.
2. Conecte el adaptador USB (no incluido) en una toma de corriente eléctrica de fácil acceso.
3. Los indicadores LED 1 y 2 se iluminarán en azul durante aproximadamente dos segundos cuando el producto esté en modo de espera y no haya ningún dispositivo móvil en la superficie de carga Qi 1 o 2 .
4. Coloque el dispositivo móvil en la superficie de carga Qi.1 o 2 . Asegúrese de que el centro del dispositivo esté alineado con el centro de la superficie de carga Qi. La carga comenzará al establecerse el contacto. El indicador LED 1 se ilumina en azul cuando se está cargando en la superficie de carga Qi 1 . El indicador LED 2 se ilumina en azul cuando se está cargando en la



superficie de carga Qi 2 . Puedes cargar hasta dos dispositivos móviles habilitados para Qi a la vez. Coloque sus dispositivos móviles en las superficies de carga Qi tal y como se muestra en la imagen. La potencia máxima de carga inalámbrica es de 10 W\* (cada).



Las fundas de protección del dispositivo móvil podrían interferir con el proceso de carga. En este caso, se deberá quitar el dispositivo de la funda de protección.

\* **i** **NOTA:** La potencia de carga es de hasta 10 W, dependiendo del adaptador de alimentación utilizado.

## Estado de los indicadores LED status

El producto posee dos indicadores LED que indican el estado de funcionamiento:

Indicador LED	Estado
Se ilumina en color azul dos segundos	Proceso de inicio (Fase de arranque) / En Espera
Azul encendido	Cargando/Carga completa
Rojo intermitente	Obstrucción de metal
Rojo encendido	Adaptador o cable incompatible conectado

## ● Eliminación

### Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que

significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

## Výrobok:



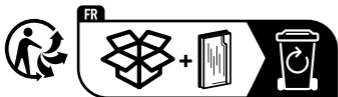
Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## **Esta gestión no le supondrá ningún gasto.**

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto CARGADOR QI® HG09436A, HG09436B, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Asistencia



### **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side	135
<b>Indledning</b> .....	Side	137
<b>Tiltænkt brug</b> .....	Side	138
<b>Bemærkning om varemærker</b> .....	Side	138
<b>Sikkerhedsbemærkninger</b> .....	Side	139
<b>Tekniske data</b> .....	Side	142
<b>Leveringsomfang</b> .....	Side	143
<b>Inden brug</b> .....	Side	144
<b>Betjening</b> .....	Side	144
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	147
<b>Forenklet EU-overensstemmelseserklæring</b> .	Side	149
<b>Service</b> .....	Side	149

## Brugte advarsler og symboler

Disse brugsanvisninger indeholder følgende symboler og advarsler:



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



# **QI® OPLADER**

## **● Indledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 392852\_2201 og downloade den.

**ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

## ● Tiltænkt brug

Denne Qi® OPLADER (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger Qi-teknologi. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

## ● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



## Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

**⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

**⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!** Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

## **VIGTIGT! Skader på ejendom**

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktets USB-stik straks trækkes ud.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et stykke tid, inden du bruger det igen for at forhindre kortslutninger!
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.

- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på Qi-ladningsfladen under brug.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

### **VIGTIGT! Radioforstyrrelser**

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.
- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med

maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.

- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.

## ● Tekniske data

Mål:	Ca. 180 x 85 x 9,5 mm
Vægt:	ca. 130 g
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 - 70 %
Længde på USB-opladerkablet:	Ca. 1 m
Indgang:	5 V $\overline{=}$ 3 A
Udgang:	2 x 5 W maks.
ELLER	

Indgang:	9 V $\equiv$ 3 A / 12 V $\equiv$ 2,25 A
Udgang:	2 x 10 W maks.
Samlet effekt:	20 W maks.*
Frekvensbånd:	111,4-134,6 kHz
Maksimal overført radiofrekvens effekt (H-felt):	-10,19 dBuA/m på 10 m afstand
Maksimal afstand mellem opladeren og mobilenheden:	$\leq$ 5 mm

\* **i BEMÆRK:** For at opnå den maksimale udgangseffekt på 20 W, skal du bruge en USB-adapter med en udgangsspænding på 9 V og en udgangsstrøm på mindst 3 A. En sådan USB-adapter følger ikke med dette produkt. (Der følger kun et USB-opladekabel type A til type C med).

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

## ● Leveringsomfang

- 1 Qi® oplader
- 1 USB-opladekabel
- 1 Kort vejledning

## ● Inden brug

### **i** BEMÆRK:

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

## ● Betjening

**⚠ VIGTIGT!** Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc på grund af det høje strømforbrug.

### **i** BEMÆRK:

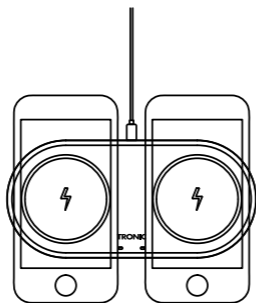
- Produktet understøtter kun enheder med Qi trådløs teknologi.

## **Sådan oplades din enhed**

1. Sæt USB type A-stikket på USB-opladerkablet i USB-porten på en passende USB-adapter (medfølger ikke) og sæt USB type C-stikket i USB type C-indgangen på produktet.



2. Slut USB-adapteren (medfølger ikke) til en let tilgængelig stikkontakt.
3. LED-indikatoren 1 og 2 lyser blå i ca. to sekunder, når produktet er på standby, og der ikke er nogen mobilenhed på Qi-opladningsoverfladen 1 eller 2 .
4. Placer din mobilenhed på Qi-ladningsfladen 1 eller 2 . Sørg for, at midten af enheden ligger midt på Qi-opladningsfladen. Opladning begynder, når de to enheder røre ved hinanden. Lysindikator 1 lyser blå, når opladningen er aktiv på Qi-opladningsoverflade 1 . Lysindikator 2 lyser blå, når opladningen er aktiv på Qi-opladningsoverflade 2 .  
Det er muligt, at oplade op til to Qi-aktiverede mobilenheder på samme tid. Placer dine mobilenheder på Qi-opladningsoverfladerne, som vist på billedet. Den maksimale trådløse opladningseffekt er 10W\* hver.



Beskyttelsesetuiet, der beskytter din mobilenhed, kan forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

\* **i BEMÆRK:** Opladningseffekten er op til 10 W, afhængig af hvilken strømadapter du bruger.

## Lysindikatorer status

Produktet har to lysindikatorer, der viser dets driftsstatus:

LED-indikator	Status
Lyser blå i to sekunder	Startproces (opstartsfasen)/ Standby
Blå lyser	Oplader/Ladet helt op
Rødt blinker	Metalblokering
Rød lyser	En inkompatibel adapter eller kabel er forbundet

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20- 22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

## Produkt:



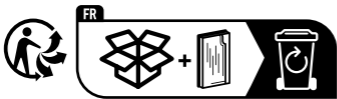
Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Forenklet EU- overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND  
at produktet QI® OPLADER HG09436A,  
HG09436B, er i overensstemmelse med  
direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan  
findes på følgende internetadresse:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

<b>Avvertenze e simboli impiegati</b> .....	Pagina 151
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 153
<b>Uso consigliato</b> .....	Pagina 154
<b>Avvisi sui marchi</b> .....	Pagina 154
<b>Note sulla sicurezza</b> .....	Pagina 155
<b>Dati tecnici</b> .....	Pagina 158
<b>Contenuto della confezione</b> .....	Pagina 160
<b>Prima dell'uso</b> .....	Pagina 160
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 160
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 163
<b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b> .....	Pagina 165
<b>Assistenza</b> .....	Pagina 166

## Avvertenze e simboli impiegati

Nelle presenti istruzioni d'uso sono utilizzati i seguenti simboli e avvertenze:



**PERICOLO!** Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



**NOTA:** Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



"Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



# **CARICABATTERIE QI®**

---

## **● Introduzione**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 392852\_2201 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

**AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

## ● Uso consigliato

Il CARICABATTERIE QI® (di seguito denominate "Prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è adatto solo per la carica di dispositivi mobili che utilizzano tecnologia Qi. Non è possibile caricare altri dispositivi con il prodotto. Il prodotto è destinato solo ad uso privato e non ad uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche non autorizzate o uso improprio.

## ● Avvisi sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.



## Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

**⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

**⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. Il prodotto non è un giocattolo.

## **⚠ ATTENZIONE! Danni materiali**

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di collegamento!
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, scollegare immediatamente il collegamento USB.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire il prodotto. Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

- Il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può trovarsi sulla superficie di carica Qi durante il funzionamento.
- Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.

### **ATTENZIONE! Interferenza radio**


- Non utilizzare il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.
- Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie), poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della rettifica delle anomalie causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali prodotti modificati.

## ● Dati tecnici

Dimensioni:	circa 180 x 85 x 9,5 mm
Peso:	circa 130 g
Temperatura di esercizio:	5 - 35 °C
Temperatura di conservazione:	0 - 45 °C
Umidità (senza condensa):	10 - 70 %
Lunghezza cavo di carica USB:	circa 1 m
Ingresso:	5 V $\equiv$ 3 A
Uscita:	2 x 5 W max.
○	

Ingresso:	9 V $\overline{\overline{=}}$ 3 A / 12 V $\overline{\overline{=}}$ 2,25 A
Uscita:	2 x 10 W Max.
Potenza totale:	20 W max.*
Banda di frequenza:	111,4-134,6 kHz
Max. potenza di radiofrequenza trasmessa (campo H):	-10,19 dBuA/m a 10 m di distanza
Distanza massima tra caricatore e dispositivo mobile:	$\leq 5$ mm

\*  **NOTA:** Per ottenere la massima potenza di uscita di 20 W, è necessario utilizzare un adattatore USB con tensione di uscita di 9 V e corrente di uscita di almeno 3 A. Tale adattatore USB non è fornito in dotazione. (È incluso solo il cavo di carica USB da tipo A a tipo C.)

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

## ● Contenuto della confezione

- 1 Caricabatterie Qi®
- 1 Cavo di carica USB
- 1 Manuale breve

## ● Prima dell'uso

### **i** **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

## ● Funzionamento

**⚠ ATTENZIONE!** Il prodotto non deve mai essere caricato su PC o notebook, a causa dell'elevato consumo energetico.

### **i** **NOTA:**

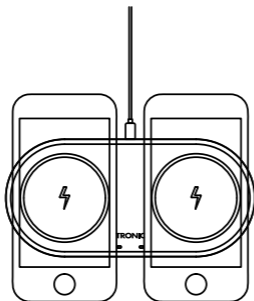
- Il prodotto supporta solo dispositivi con tecnologia wireless Qi.



## Carica del dispositivo

1. Inserire la spina USB di tipo A del cavo di carica USB nella porta USB di un adattatore USB adatto (non incluso) e inserire la spina di tipo C USB nella presa di ingresso di tipo C USB del prodotto.
2. Collegare l'adattatore USB (non incluso) in una presa di corrente facilmente accessibile.
3. Gli indicatori LED 1 e 2 si illuminano in blu per circa due secondi quando il prodotto è in modalità standby e non vi è alcun dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi 1 o 2 .
4. Posizionare il dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi 1 o 2 . Assicurarsi che il centro del dispositivo sia allineato al centro della superficie di carica Qi. La carica inizia al contatto. L'indicatore LED 1 si illumina in blu quando la carica è attiva sulla superficie di carica Qi 1 . L'indicatore LED 2 si illumina in blu quando la carica è attiva sulla superficie di carica Qi 2 . È possibile caricare fino a due dispositivi mobili abilitati Qi contemporaneamente. Collocare i dispositivi mobili sulle superfici di carica Qi

come mostrato nel disegno. La potenza massima di carica wireless è di 10 W\* ciascuno.



Le coperture protettive del dispositivo mobile possono interferire con il processo di carica. In tal caso, il dispositivo mobile deve essere rimosso dalla copertura protettiva.

\* **i** **NOTA:** La potenza di carica è fino a 10 W a seconda dell'adattatore di alimentazione utilizzato.

## Stato degli indicatori LED

Il prodotto dispone di due LED che ne indicano lo stato operativo:

LED	Stato
Si illumina in blu per due secondi	Processo di avvio (fase di avvio) / Standby
Si illumina in blu	Carica/Carica completa
Rosso lampeggiante	Ostruzione metallica
Rosso acceso	adattatore o cavo incompatibile collegato

## ● Smaltimento

### Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con

il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

## **Prodotto:**



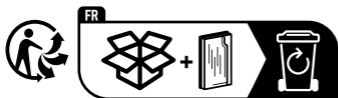
Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

## **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto CARICABATTERIE QI® HG09436A, HG09436B, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Assistenza

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	Oldal	168
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	170
<b>Alkalmazási terület</b> .....	Oldal	171
<b>Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés</b> .....	Oldal	171
<b>Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések</b> .....	Oldal	172
<b>Műszaki adatok</b> .....	Oldal	175
<b>A csomag tartalma</b> .....	Oldal	177
<b>Használat előtt</b> .....	Oldal	177
<b>Működés</b> .....	Oldal	177
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	180
<b>Egyszerűsített EU-megfelelési nyilatkozat</b> .....	Oldal	182
<b>Szerviz</b> .....	Oldal	182

## Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

Ez a Használati utasítás a következő szimbólumokat és figyelmeztetéseket tartalmazza:



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.





**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülnek el.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Egyenáram / Feszültség



A „Qi” és a Qi embléma a Wireless Power Consortium (WPC) védjegye.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

## ● Bevezető

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 392852\_2201 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

## ● Alkalmazási terület

A QI®-TÖLTŐ (a továbbiakban: „Termék”) elektronikus informatikai eszköz. Ez a termék kizárólag Qi technológiát használó mobileszközök töltésére szolgál. Más eszközök nem tölthetők a termékkel. A termék kizárólagosan magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget az engedély nélküli módosításokból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

## ● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A „Qi” és a Qi embléma a Wireless Power Consortium (WPC) védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.



## **Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések**

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

**⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ezt a készüléket a 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és

karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

### **FIGYELEM! Anyagi kár**

- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a csatlakozó kábelen!
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- A terméket tartsa távol nedvességtől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Ha füstöt, illetve bármilyen szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal válassza le az USB-kábel dugóját.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná, hogy megelőzhesse a rövidzárlatot!
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.


- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- A terméket működés közben nem szabad letakarni, a termékbe nem kerülhetnek idegen tárgyak, illetve működés közben nem fekdhetnek idegen tárgyak a Qi töltőfelületen.
- A terméket nem szabad PC-n vagy notebookon tölteni a nagy energiafogyasztás miatt.

### **FIGYELEM! Rádiófrekvenciás zavar**

- Ne használja a terméket repülőgépen, kórházakban, kiszolgáló helyiségekben vagy orvosi elektronikai rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését.
- A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemakerek működését.
- A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelében, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.

- Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarok esetén, amennyiben a terméket engedély nélkül módosították. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és termékek használata vagy cseréje esetén.
- A termék felhasználójának kizárólagos felelőssége a termék jogosulatlan módosítása által okozott meghibásodások elhárítása és az ilyen módosított termékek cseréje.

## ● Műszaki adatok

Méretetek:	kb. 180 x 85 x 9,5 mm
Tömeg:	kb. 130 g
Működési hőmérséklet:	5 – 35 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 – 45 °C
Páratartalom (lecsapódás nélkül):	10 – 70 %
USB-töltőkábel hossza:	kb. 1 m
Bemenet:	5 V  3 A
Kimenet:	2 x 5 W max.
VAGY	

Bemenet:	9 V $\equiv$ 3 A / 12 V $\equiv$ 2,25 A
Kimenet:	2 x 10 W Max.
Teljes teljesítményfelvétel:	20 W max.*
Frekvenciasáv:	111,4-134,6 kHz
Átvitt maximális rádiófrekvenciás teljesítmény (H-mező):	-10,19 dBuA/m 10 m távolságban
Maximális távolság a töltő és a mobileszköz között:	$\leq 5$ mm

\* **i** **MEGJEGYZÉS:** A 20 W maximális kimeneti teljesítmény eléréséhez olyan USB-adaptert kell használnia, amelynek kimeneti feszültsége 9 V és kimeneti árama legalább 3 A. Ilyen USB-adaptert nem tartalmaz a szállítás. (Csak a type A - type C USB-töltőkábel van mellékelve.)

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.



## ● A csomag tartalma

- 1 db Qi®-töltő
- 1 db USB-töltőkábel
- 1 db Rövid kézikönyv

## ● Használat előtt

### **i** MEGJEGYZÉS:

- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.
- Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

## ● Működés

**⚠ FIGYELEM!** A terméket nem szabad PC-n vagy notebookon tölteni a nagy energiafogyasztás miatt.

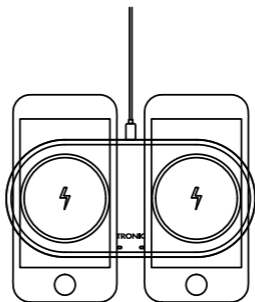
### **i** MEGJEGYZÉS:

- A termék csak a Qi vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközöket támogatja.

## **Eszközének feltöltése**

1. Csatlakoztassa az USB-töltőkábel USB type A csatlakozóját egy megfelelő USB-adapter (nem tartozék) USB-aljzatába, és csatlakoztassa az USB type C csatlakozót a termék USB type C bemeneti aljzatába.
2. Csatlakoztassa az USB-adaptert (nem tartozék) egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba.
3. Az 1. és 2. LED-kijelző kb. két másodpercig kék színnel világít, amikor a termék készenléti üzemmódban van, és nincs mobilkészülék az 1. vagy 2. Qi töltőfelületen.
4. Helyezze a mobilkészüléket az 1. vagy 2. Qi töltőfelületre. Győződjön meg arról, hogy a készülék közepe a Qi töltőfelület közepe fölött van. A töltés az érintkezéskor megkezdődik. Az 1. LED-kijelző kék színnel világít, amikor a töltés aktív az 1. Qi töltőfelületen. A 2. LED-kijelző kék színnel világít, amikor a töltés aktív a 2. Qi töltőfelületen. Egyszerre akár két Qi-kompatibilis mobilkészüléket is tölthet. Helyezze mobilkészülékeit a Qi töltőfelületekre az ábrán

látható módon, a maximális vezeték nélküli töltési teljesítmény egyenként 10 W\*.



A mobilkészüléket védő burkolatok zavarhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobilkészüléket ki kell venni a védőburkolatból.

\* **i** **MEGJEGYZÉS:** A töltési teljesítmény legfeljebb 10 W, a használt hálózati adattertől függően.

## LED-kijelzők állapota

A termék két LED-del jelzi a működési állapotot:

LED-kijelző	Állapot
Kék fényel világít két másodpercig	Indítási folyamat (rendszerindítási fázis) / Készenlét
A kékfény világít	Töltés / Teljes töltés
Villogó vörös	Fém akadály
Folyamatos vörös fény	Nem kompatibilis adapter vagy kábel csatlakoztatva

## ● Mentesítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

## Termék:



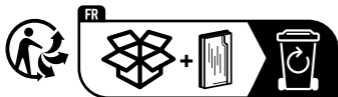
A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanítóüzemben kell azt leadni.

## A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés

érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Egyszerűsített EU-megfeleléségi nyilatkozat**

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék QI®-TÖLTŐ HG09436A, HG09436B, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran	184
<b>Uvod</b> .....	Stran	186
<b>Namenska uporaba</b> .....	Stran	187
<b>Obvestila o blagovnih znamkah</b> .....	Stran	187
<b>Varnostna navodila</b> .....	Stran	188
<b>Tehnični podatki</b> .....	Stran	191
<b>Obseg dobave</b> .....	Stran	193
<b>Pred uporabo</b> .....	Stran	193
<b>Delovanje</b> .....	Stran	193
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	196
<b>Poenostavljena izjava EU o skladnosti</b> .....	Stran	198
<b>Servis</b> .....	Stran	198

## Uporabljen opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni ti simboli in opozorila:



**NEVARNOST!** Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



**SVARILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.





**POZOR!** Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.



**OPOMBA:** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Enosmerni tok/napetost



»Qi« in znamka z logotipom Qi sta blagovni znamki konzorcija Wireless Power Consortium (WPC).



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

# **POLNILNA NAPRAVA QI®**

## **● Uvod**

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 392852\_2201 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

**OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## ● Namenska uporaba

POLNILNA NAPRAVA QI® (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je naprava informacijske elektronike. Izdelek je namenjen izključno polnjenju mobilnih naprav, ki uporabljajo tehnologijo Qi. Drugih naprav ni dovoljeno polniti s tem izdelkom. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ni za komercialno uporabo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nedovoljenih sprememb ali nepravilne uporabe.

## ● Obvestila o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- »Qi« in znamka z logotipom Qi sta blagovni znamki konzorcija Wireless Power Consortium (WPC).
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njunih zadevnih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.



## Varnostna navodila

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

**⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

**⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način, in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.

## **POZOR! Poškodba lastnine**

- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na priključnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Izdelek hranite stran od vlage ter območij kapljanja in brizganja vode!
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup ali vonj, nemudoma izklopite kabel USB.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V tem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju, da preprečite kratek stik!
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!
- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.


- Med delovanjem izdelek ne sme biti pokrit, vanj ne smete vtakniti nobenih tujih predmetov, prav tako pa med delovanjem na površino za polnjenje Qi ne smete odlagati nobenih predmetov.
- Izdelka ne smete nikoli polniti z osebnim ali prenosnim računalnikom zaradi velike porabe energije.

### **POZOR! Radijske motnje**

- Izdelka ne uporabljajte na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav.
- Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov.
- Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivnih območjih (npr. trgovine z barvami), saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.

- Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščenega spreminjanja izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG prav tako ni odgovorna za uporabo ali zamenjavo kablov in izdelkov, ki jih ne distribuira OWIM.
- Uporabnik izdelka prevzema izključno odgovornost za popravilo okvar, ki so posledica nedovoljenih sprememb izdelka, in zamenjavo tovrstnih spremenjenih izdelkov.

## ● Tehnični podatki

Mere:	pribl. 180 x 85 x 9,5 mm
Teža:	pribl. 130 g
Delovna temperatura:	5–35 °C
Temperatura za shranjevanje:	0–45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10–70 %
Dolžina polnilnega kabla USB:	pribl. 1 m
Vhod:	5 V  3 A
Izhodna:	največ 2 x 5 W
Ali	

Vhod:	9 V $\overline{=}$ 3 A / 12 V $\overline{=}$ 2.25 A
Izhodna:	največ 2 x 10 W
Skupna moč:	največ 20 W*
Frekvenčni pas:	111,4-134,6 kHz
Največja prenesena radiofrekvenčna električna energija (polje H):	-10,16 dBuA/m na razdalji 10 m
Največja razdalja med polnilnikom in prenosno napravo:	$\leq 5$ mm

\* **i OPOMBA:** Da bi dosegli maksimalno izhodno moč 20 W, morate uporabiti adapter USB z izhodno napetostjo 9 V in izhodnim tokom najmanj 3 A. Tak adapter USB ni priložen ob dobavi. (Priložen je samo polnilni kabel iz USB Type-A v Type-C.)

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.



## ● Obseg dobave

- 1 Polnilna naprava Qi®
- 1 Polnilni kabel USB
- 1 Kratka navodila

## ● Pred uporabo

### **i** **OPOMBA:**

- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Vse dele vzemite iz paketa in v celoti odstranite embalažni material.
- Če opazite kakršne koli znake poškodb ali manjkajoče dele, obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

## ● Delovanje

**⚠ POZOR!** Izdelka ne smete nikoli polniti z osebim ali prenosnim računalnikom zaradi velike porabe energije.

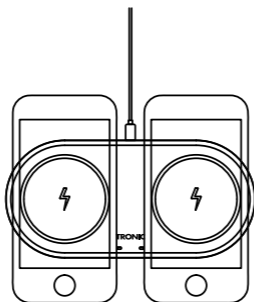
### **i** **OPOMBA:**

- Izdelek podpira izključno naprave z brezžično tehnologijo Qi.

## Polnjenje naprave

1. Vtič USB Type-A polnilnega kabla USB priključite na priključek USB na primernem vmesniku USB (ni priložen), vtič USB Type-C pa priključite na vtičnico USB Type-C na izdelku.
2. Nastavek za USB (ni priložen) priključite na enostavno dostopno električno vtičnico.
3. Indikatorja LED 1 in 2 približno dve sekundi svetita modro, ko je izdelek v načinu pripravljenosti in če na površini za polnjenje Qi 1 ali 2 ni nobene prenosne naprave.
4. Prenosno napravo položite na površino za polnjenje 1 ali 2 . Prepričajte se, da je sredina naprave poravnana nad sredino površine za polnjenje Qi. Polnjenje se bo začelo ob stiku. Indikator LED 1 sveti modro med polnjenjem naprave na površini za polnjenje Qi 1. Indikator LED 2 sveti modro med polnjenjem naprave na površini za polnjenje Qi 2. Hkrati lahko polnite

največ dve prenosni napravi, ki podpirata polnjenje Qi. Prenosne naprave položite na površine za polnjenje Qi tako, kot je prikazano na sliki. Največja moč brezžičnega polnjenja: posamezne površine za polnjenje je 10 W\*.



Zaščitni ovitki, ki ščitijo mobilno napravo, lahko vplivajo na postopek polnjenja. V tem primeru morate mobilno napravo vzeti iz zaščitnega ovitka.

\* **i** **OPOMBA:** Moč polnjenja je do 10 W, odvisno od uporabljenega napajalnika.

## Indikatorja LED stanja delovanja

Na izdelku sta dva indikatorja LED, ki označujeta stanje delovanja izdelka:

Indikator LED	Stanje
Modra lučka zasveti za dve sekundi.	Postopek zagona (faza zagona)/način pripravljenosti
Modra lučka sveti	Polnjenje/napolnjeno stanje
Rdeča lučka utripa	Kovinska ovira
Rdeča lučka se prižge	Priključen je nezdružljiv vmesnik ali kabel.

## ● Odstranjevanje

### Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b)

z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas /  
20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

## Izdelek:



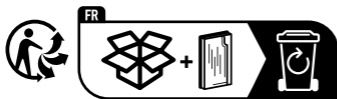
○ možnost odstranjanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

## To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih

odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● **Poenostavljena izjava EU o skladnosti**

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek POLNILNA NAPRAVA QI® HG09436A, HG09436B, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG09436A, HG09436B

Version: 07/2022

IAN 392852\_2201

